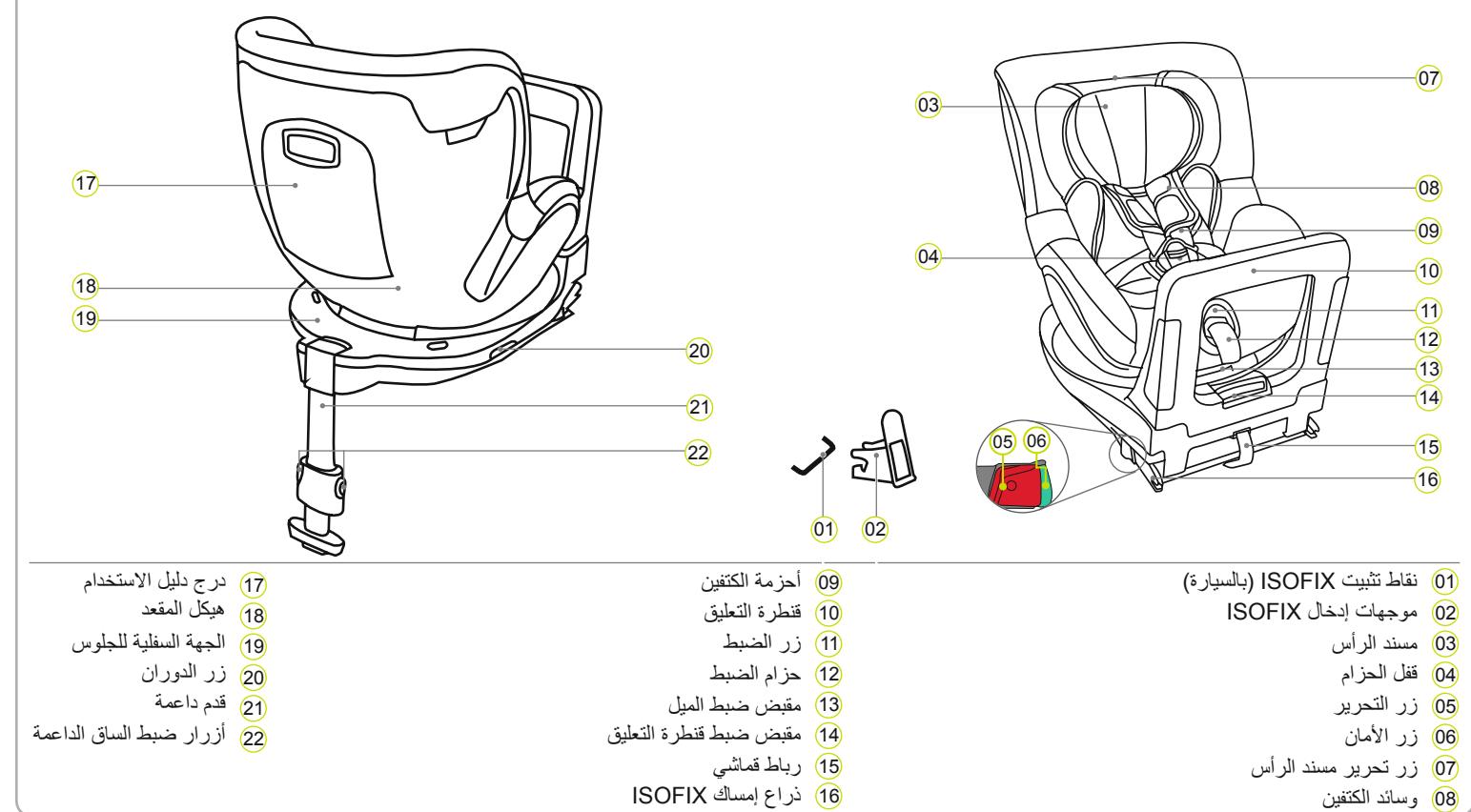
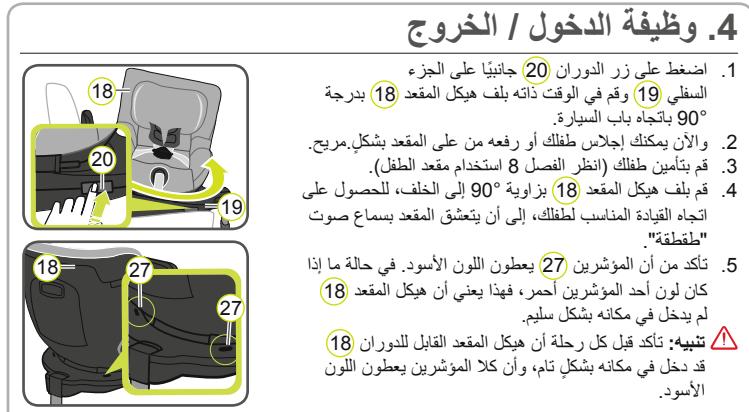


1. نظرة عامة على المنتج

يسعدنا أن يرافق DUALFIX i-SIZE طفلك بشكلٍ أمن خلال مرحلة جديدة من حياته.
لنتتمكن من حماية طفلك بشكل صحيح، يجب الالتزام عند تركيب واستخدام DUALFIX i-SIZE بما هو موصوف في دليل الاستخدام هذا!



4. وظيفة الدخول / الخروج



5. الرعاية والصيانة

استخدم فقط أغطية المقاعد الأصلية من BRITAX RÖMER. يُعد غطاء المقعد جزءاً مكملاً لمقد المهد الذي من شأنه القيام بوظائف هامة لتثبيت وظيفة النظام السليمة. يمكن الحصول على قطع غيار أغطية المقاعد من الموزع المختص.

- يمكن غسل حمالة الطفل مثل غطاء المقعد، إنزع كل الأجزاء الاستنججية من الأجزاء العلوية والسفلى قبل الغسيل. لا يُسمح بغسل هذه الأجزاء مع الأغطية.
- يمكن رفع وساند الكتفين وغسلها باستخدام رغوة الفاتورة للصابون.
- يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية والأحزمة باستخدام رغوة الصابون. لا تستخدم أي مواد تنظيف حادة (مثل المنيات).

العناية بمقعد الحزام

- من الشروط الأساسية لأن الأطفال أن يكون قفل الحزام 04 يعلم بشكل سليم. قد يتآثر عمل قفل الأمان 04 في المهد بتنوع الأنسنة، أو الأجسام الغريبة.
- أن ينطلق لسان القفل 29 بعد الضغط على زر التحرير الأحمر ببطء.
- لا يتبع لسان القفل 29 (هذا يعني أنه يتحرر مرة أخرى عندما تحاول أن تضغطه إلى الداخل).
- تحرر لسان القفل 29 دون وجود صوت "طققة" مسموعة.

2. الاعتماد

سيتم استخدام الرموز التالية في هذا الدليل:

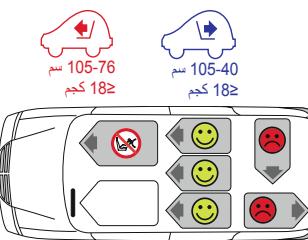
الرمز	الكلمة الإشارية	المعنى
	خطر!	خطر تعرض الأشخاص لأضرار شديدة
	تحذير!	خطر تعرض الأشخاص لأضرار بسيطة
	احتسر!	خطر تعرض الأعراض لتعقيدات
	نصيحة!	إرشادات مفيدة

3. الاستخدام داخل السيارة

يرجى مراعاة إرشادات الاستخدام الخاصة بأنظمة تقييد الأطفال بدليل تشغيل سيارتك. قم بمراعاة القواعد المحمولة بسبب الوسادة الهوائية عند الاستخدام.
نرجو منكم البحث في دليل تشغيل سيارتك عن المعلومات حول مقاعد السيارات، التي يُسمح فيها باستخدام أنظمة تثبيت الأطفال وفق المعيار ECE R16.

إمكانات الاستخدام: DUALFIX i-SIZE

مواضع الجلوس في السيارة مع i-Size	BRITAX RÖMER مقعد الطفل
ليس وفق i-Size	وفق i-Size



يمكنكم استخدام مقعد الأطفال الخاص بكم على النحو التالي:

نعم (1)	في اتجاه السير
نعم (1)	عكس اتجاه السير
لا	باستخدام حزام تأمين بقطفين أو ثلاثة نقاط
نعم (2)	على المقعد.

نقطة تثبيت ISOFIX

(من فضلك قم بمراعاة القوانين المرورية في بلدك)

(1) في اتجاهقيادة 105-76 سم / عكس اتجاهقيادة 105-40 سم

(2) في اتجاهقيادة 105-76 سم: في حالة وجود وسادة هوائية في مقعد مقاعد السائق: قم براجع مقعد مقاعد السائق بشدة، واتبع التعليمات المذكورة في دليل استخدام سيارتك.

عكس اتجاهقيادة 105-40 سم: لا تستخدم المقعد على مقعد مقاعد السائق في وجود وسادة هوائية أمامية مفعّلة!

للاتصال:

-299-199 3670 8221 (0) +49
فأكس: +49
بريد الكتروني: service.de@britax.com
www.britax.com

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
D-89340 Leipheim
Germany

BRITAX EXCELSIOR
LIMITED
Churchill Way West 1
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

105 - 40 سم
18 ≥ كجم

DUALFIX i-SIZE

دليل الاستعمال

200002856 17/09



www.britax.com

6. إرشادات السلامة

● **نحوئي! لرجاء قراءة هذه الإرشادات بتمهيل وعناية، والاحتفاظ بها في دليل الاستخدام **17** المحدد بمقد الطف.**
لارجوع اليه عند الحاجة. يجب أن يرافق الدليل مقد الطف، عند انتقال المقد شخص آخر.
لكي يستطيع DUALFIX حماية طفلك بشكل سليم، من الضروري للغاية أن يتم تركيبه واستخدامه تماماً بالطريقة الموصوفة في دليل الاستخدام هذا. في حالة المضروبة، تؤدي بعض اوضاع ضبط مقد الطف إلى بعض القيد في استخدام وضعيت مقد السيارة من "i-Size".

7. الأعمال التحضيرية

● **خطر! لحماية طفلك:**
في حالة وقوف حادثة مع سرعة تصاص تجاوز 10 كم/ساعة قد يتعرض مقد الطف للضرر تحت طروف معينة، دون أن تكون هذه الأضرار واضحة بشكل مباشر. في هذه الحالة يجب استبدال مقد الطف. يرجى التخلص من المقد بشكل مواقف التعليمات.

● **اخص باقتنام من خلو جميع الأجزاء الهامة من الأضرار. تأكيد على وجه الخصوص من أن جميع الأجزاء الميكانيكية تعمل بشكل مثالي.**

● **لام أبداً بشحيم أو ترتيب أجزاء مقد الطفل المخصص للسيارات.**

● **لاترك طفلك أبداً في مقد الطف داخل السيارة دون مرافق.**

● **لا تسمح لطفلك بالدخول والخروج من السيارة إلا من جهة الرصيف.**

● **قم بحماية مقد الطف من التعرض لأنشع الشمس المباشرة والشديدة. طوال فترة عدم استخدام المقد.**

● **قد يصبح مقد الطف ساخنا للغاية إذا تعرض لأنشع الشمس المباشرة. بشرة الأطفال حساسة ويمكن أن تتعمر للضرر.**

● **كلما اقترب حزام الأمان من جسد الطفل، زادت درجة تأمين طفلك. لذلك يجب ارتداء طفلك لملابس سميكه أنسف الحزام.**

● **توقف باقتنام للراحة خلال الرحلات الطويلة، لتسمح لطفلك بابداع رغبته في الحركة واللعب.**

● **الاستخدام على المقد الخلفي: حرك المقد الأمامي بعيداً جهة الأمام، حتى لا تصطدم قدم طفلك بمسند ظهر المقد الأمامي (تجنب خطر الإصابة).**

● **خطر! لحماية جميع الركاب:**
في حالة فرملة الطوارئ أو وقوع حادثة يمكن للأغراض والأشخاص غير المؤمنين أن يُعرضوا بغية الركاب للإصابات. لذلك تأكيد دائماً أن ...

● **أنك لا تستخدم أحمال زائدة أخرى على نقاط التلامس غير المذكورة في دليل الاستخدام هذا وكذلك على مقد الطف.**

● **مسند ظهر أغراض القليلة (مثل تثبيت المقد الخلفي القابل للطي).**

● **كافية الأغراض الداعمة أو ذات الحواف الحادة في السيارة (مثلاً على الرف الخلفي) مؤمنة.**

● **مقد الطفل بالسيارة مؤمن دائماً، حتى في حالة عدم نقل أطفال.**

● **تحذير! لحماية عند التعامل مع مقد الطف:**
لا تستخدم مقد الطف أبداً بشكل منفصل، ولا حتى لاختبار الجلوس.

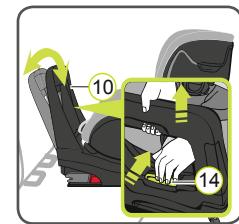
● **تجنب الأضرار، تأكيد من أن مقد الطف غير متشابك بين الأغراض الصالحة (باب السيارة، قضيب المقاعد، وغيرها).**

● **قم بحفظ مقد الطف في مكان آمن إذا لم تقم باستخدامه. لا تضع أي أغراض ثقيلة على المقد، ولا تقم بتخزينه بجوار مصادر الحرارة مباشرة ولا في أنشع الشمس المباشرة.**

● **احتذر! لحماية سيارتك:**
يمكن أن تظهر أثار الاستخدام على بعض أغطية المقاعد المصنوعة من مواد حساسة (مثل الققطوة والجلود وغيرها) عند الاستخدام على مقاعد الأطفال. للحماية المثالية لأغطية المقاعد تنصح باستخدام حشوة مقد الطفل BRITAX RÖMER من تشكيلة الملحقات الخاصة بنا.

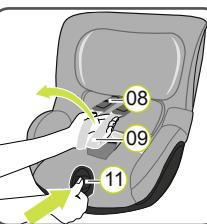
8. تركيب مقد الطف

- **وضع مقد الطف في اتجاه معاكين لاتجاهقيادة على أحد مقاعد السيارة المعنتمدة لهذا الاستخدام.**
- **استمر في الضغط بإيديك على مقبض الضبط **14** الموجود على قنطرة التعليق **10** وأسحب في الوقت نفسه حزامي الكتف نفسه على أحد الآخرين على قنطرة التعليق **10** أعلى، إلى أن تفتح القنطرة.**
- **وانم زاوية قنطرة التعليق **10** مع زاوية مسند ظهر مقد السيارة الخاص بك، بحيث تدخل قنطرة التعليق في مكانها **10** مصدرة صوت "طقطة".**

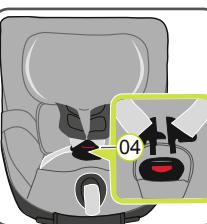


10. استخدام مقد الطفل

- **ارخاء حزامي الكتف لإرخاء حزامي الكتف اضغط على زر ضبط الحزام **11** وأسحب في الوقت نفسه حزامي الكتف **09** إلى الأمام.**
- **تنبيه! ولا تقم بالسحب في الاتجاه المعاكس لدعامات الكتف **08**.**

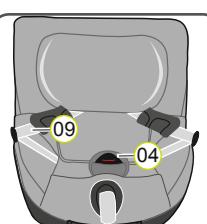


- **فتح قفل الحزام **04** عليك الضغط على الزر الأحمر لففل الحزام.**



3. إجلس الطفل في مقدمه

- أجلس طفلك في مقدمه.
راعي أن يكون قفل الحزام **04** مائل إلى الأمام، ثم أجلس طفلك في مقدمه.



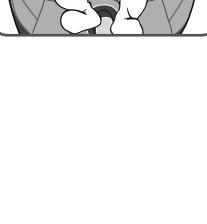
4. وضع أحزمة الكتفين

- مرر أحزمة الكتفين **09** فوق كتف طفلك.
تنبيه! لا يجوز تحريك **09** حزامي الكتف أو عكسها.



5. ضبط مسند الرأس

- يجب ضبط مسند الرأس **03** بالدرجة التي يجعل حزام الكتف **09** في على كتف طفلك أو فوقه بقليل.

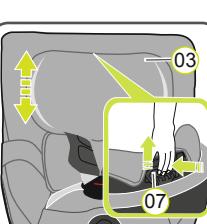


6. تحذير! لحماية الأطفال

- يتعين ضبط حزامي الكتف **09**، بحيث يتجهها بشكل أفقى أو يكونا تقرباً فوق كتف الطفل.

7. لا يسمح بمرور حزامي الكتف **09** خلف ظهر الطفل، أو بارتفاعه تماماً.

أذنيه أو أعلى أذنيه.



8. تركيب الساق الداعمة

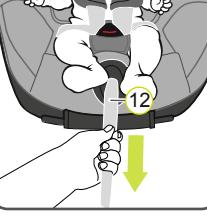
- **قم بارخاء طقم الأحزمة **01** بعيداً عن الجهة الخلفية من مقد الطفل حتى سماع صوت "طقطة"، ومن ثم تكون الساق الداعمة **21** متراجحة تماماً. العلامة الحمراء لا يجوز أن تكون قابلة للرؤيا.**
- **اضغط على زر الضبط **22** وأسحب الساق الداعمة **21** إلى أن تثبت بشكل آمن على أرضية السيارة.**



9. عكس اتجاه السيـر

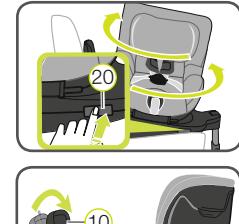
DUALFIX i-SIZE يُمكن:

- **من 105-40 سم (18 كجم) أن يستخدم في الاتجاه العكسي.**
- **بدءاً من عمر 15 شهراً: 105-76 سم (18 كجم) يستخدم في الاتجاه الأمامي.**



- لتعديل اتجاه القيادة، قم بالضغط على زر الدوراة **20** ثم قم بدوراة المقد إلى الاتجاه المرغوب به حتى يتعشق.

- عند استخدام مع التوجيه إلى الأمام، يجب أن يتواجد مسام تخدم الاهتزاز **10** في وضع رأسى.



- تنبيه! تأكيد كل رحلة أن الأجزاء القابلة للدوران في مقد الطفل معشقة بالحکام، يأن تحاول أن تثير مقد الطفل في كل الاتجاهين.



- خطر! مقد الطفل لا يستخدم في الاتجاه المعاكس إذا كان الطفل أصغر من 76 سم / 15 شهرًا.

- **إذا لم تكن سيارتك مجهزة بشكل يقاسي بوجهات الإدخال ISOFIX، قم بشبيك موجه الإدخال **02**، المدرج في تشيكية توريد المقد، من الجزء المتوجه لأعلى، بتفتح تثبيت تثبيت **01** سبارتك.**

- **تحذير! نقاط تثبيت ISOFIX موجودة بين سطح المقد ومسند ظهر السيارة.**

- **حركة مسند رأس مقد السيارة إلى أعلى موصل.**

- * **أجهزات الإدخال ISOFIX تسهل تركيب مقد الطفل المخصص للسيارات بمساعدة نقاط تثبيت ISOFIX.**

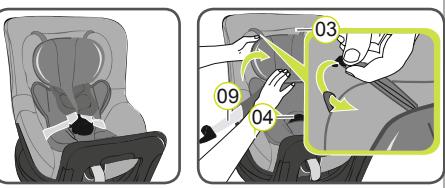
- * **تحول دون حوث أشراف بالغة مقاعد السيارة. آخر مقاعد الأطفال طوال فترة عدم استخدامها، وقم بتنزيتها في مكان آمن بالنسبة للسيارات ذات مساند ظهر القابلة للطي لأجله. يجب إزاله موجهات الإدخال قبل طي مساند الظهر.**

- * **تحذير! المشاكل عادة نتيجة لترك المقد الأواسط أو الأجسام الغريبة في موجهات الإدخال والخطافات. تخصيص من الأوساخ أو الأجسام الغريبة لعلاج هذه المشاكل.**

- **هيكل المقعد القابل للدوران **18** دخل في مكانه بشكل تام وكلا المؤشرين يعطون اللون الأسود.**
- **أحزمة مقعد الطفل قريبة من جسده دون أن تكون ضيقة عليه؛ جزء من الكتف مضبوطين **09** بشكل سليم، كما أنها لا تتحرّك؛ وسادات الكتف موجودة **08** في الوضع السليم لها على جسم طفلك؛ الوسادة الهرمية الأمامية غير مفعّلة، وذلك في حالة ما إذا كنت تستخدم مقد الطفل على مقد مرافق الساقين بشكل عكسي.**
- **مقد الطفل متواجد في اتجاه القاعدة المناسب لعمر وحجم طفلك.**
- **لساني القفل **29** معثقان في مشبك الحزام **04**.**

- **تنبيه! إذا حاول طفلك فتح أزرار **05** الفتح **04**، توقيع على الفور في أقرب وقت ممكن. تتحقق من أن مقد الطفل مثبت بشكل صحيح، وتتأكد من أن طفلك مؤمن جيداً. اشرح لطفلك المخاطر المتعلقة بتعامله مع المقد.**

11. استخدام مقد الرضيع



- **يجب استخدام مقد الرضيع إلى أقصى حجم للجسم وهو 60 سم.**
- **ضع مقد الرضيع في مقدمه، ثم ضع حزامي الكتف كليهما **09** على مقد الرضيع.**
- **قم بتعليق الخطافين البلاستيكين في العروق الموجودة في غطاء مسند الرأس **03**.**
- **ادخل قفل الحزام **04** ووسادة الكتفين من خلال الفتحات الموجودة على الجزء السفلي من مقد الطفل.**

- **تنبيه! تأكيد دائمًا من أن طفلك مؤمن بشكل سليم.**

12. ضبط زاوية المقد



- **يمكن استخدام هيكل i-SIZE DUALFIX في ست زوايا ميل مختلفة موجهة للأمام أو للخلف:**

- **لضبط زاوية المقد **13** إلى الأمام واضغط/أرخ هيكل المقد **18** إلى الوضع المرغوب به.**

- **تنبيه! يجب تأكيد من تثبيت هيكل المقد في أي وضع من الأوضاع سماع صوت "طقطة". اسحب في عكس اتجاه هيكل المقد **18** لاختبار تثبيته.**

13. ركب مقد الطفل

- **اضغط على زرri ضبط **22** الساق الداعمة وقم بزاوجة الجزء السفلي من الساق الداعمة إلى الجزء العلوي منها حتى تدخل بالكامل. قم بتحرير زرri الضبط لثبيت الساق الداعمة في الموضع الذي دخلت فيه.**
- **حرر موضع تثبيت ISOFIX بالضغط على زر الأمان الأخضر **06** وزر التحرير الأحمر **05** على كل المقد.**
- **قم بزاوجة ذراع الإمساك **16** للوراء إلى هيكل المقد **18**.**

- **تنبيه! ذراع إمساك ISOFIX محمية ضد الأضرار الناجمة في حالة إذا ما قمت بزاوجتها مرة أخرى في اتجاه الجزء السفلي من المقد.**

- **خطر! يجب أن يكون مقد الطفل مؤمن في السيارة دائمًا، حتى في حالة عدم نقل أطفال.**

14. التخلص

- **برجاء مراعاة لواحة التخلص من المخلفات في بلدك.**

حاوية للورق المقوى	الخلاص من الأغلفة
النفايات المتبقية، الاستفادة الحرارية	غطاء المقد
في الحاويات المناسبة وفقاً للرموز	الأجزاء البلاستيكية
الأجزاء المعدنية	حاوية المعادن
شرانط الأحزمة	شرانط الأحزمة
المضايا والأنسنة	المضايا والأنسنة